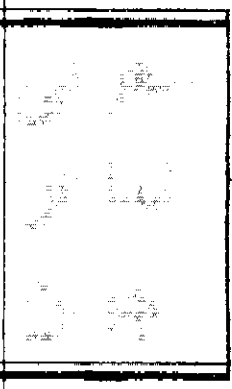




شوشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
 مرکز مطالعات و تحقیقات اجتماعی

۳۷



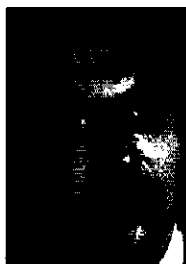
# علی رضا بیچ

## حبسیه های یک ماهی

ی مثل به دریا زد...



مجموعه ی غزل  
علیرضا بدیع



سیامک بهرام پرور

# ماهیچ ما شرب

نگاهی به «حبسیه های یک ماهی که دل به دریا زد» سروده علی رضا بدیع



اصولاً نقد خوب یا به عبارتی تحلیل زیبایی شناختی یک اثر اصولاً وجود ندارد و اگر نقد مثبتی هم ببینیم بیشتر ادای دین و حرمت داری و ابراز لطفها و تعارفات رایج ایرانی ست!

در این میان همیشه باور نگارنده این بوده است که وظیفه نقد نه تعیین تکلیف برای سلیقه مخاطب زبان بسته و نه اقامه دعوا علیه هنرمند از همه جا مانده است! منتقد باید بتواند پلی بزند بین رویه و درونه یک اثر، به شرطی که این اثر درونه ای داشته باشد، که اگر ندارد اصلاً ارزش سخن گفتن و نقد کردن ندارد! سخن گفتن در باب چیزی که خود در ظاهر قضیه تمام می شود و می رود پی کارش، در مایه های «پنجه را گز نمود و گفت وجب» است و توهین به شعور مخاطب.

پس وقتی نقد می نویسیم می خواهیم چیزی را تبیین کنیم و این تبیین به نظر نگارنده باید بیشتر تبیین زیبایی ها باشد تا هم مخاطب را با زیبایی هنر آشتی دهیم و هم به هنرمند بگوییم که زحمتش و عرق ریز روحش به هدر نرفته است و ما ظرافت هایش را دیده ایم و آخر این که به تحلیل درستی برسیم از این که چرا یک اثر زیباست و آن اثر دیگر نه. بی شک

اصولاً نقدنویسی در جامعه هنری امروز ما به مفهوم به زیر آخچه کشیدن هنر و هنرمند زبان بسته است به نفع اظهار فضل منتقد مربوطه! ... که: «اقا! اصولاً این لافانالات در حد کلاس هنری ما نیست! ... ما که از این جور چیزها نمی پسندیم! ...» و اتفاقاً هر چه این اثر مورد استقبال بیشتری قرار بگیرد، دست تعرض بر آن بلندتر است که: «ای بابا! ما از این عوام زدگی ها فراری هستیم و کلی برای خودمان «خواص» هستیم و هنر آن نیست که مردم بیسندند و ... سلیقه هنری ما از عوام زدگی به دور است و ...!»

در این میانه آن چه از دست می رود اعتماد دو دسته از مخاطبین است: - مخاطبینی که اثر هنری را دیده اند و پسندیده اند، این ها به منتقد و اصولاً مقوله نقد بی اعتماد می شوند، چنان که خود هنرمند... و نتیجه اش این است که نقد خوب و بی غرض به حاشیه می رود و جامعه مخاطبین در کنار جامعه هنری آسیب می بیند.

- مخاطبینی که اثر هنری را ندیده اند به آن اثر و اصولاً به تمامیت آن هنر بی علاقه می شوند و می رسم به همان بحران مخاطب خودمان! چون

ارائه کاستی‌های یک اثر هم بخشی از نقد است، اما - همه آن چه در این مقدمه طولانی آمد برای این است که بگویم - همه نقد نیست.

با این رویکرد می‌خواهم به بررسی برخی از ظرافت‌های کتاب «حسیه‌های یک ماهی که دل به دریا زد» بپردازم. نکاتی که شاید در عین سادگی مورد غفلت واقع شوند ...

غزل بدیع غزل کشف‌های تصویری بیابی است. شعر او آن گاه در اوج می‌نشیند که زبان سالم غزل‌هایش، با درهم تنیده شدن تصاویر بکر و گاه حرکت‌های ظریف در فرم همراه می‌شود. چنین ترکیب زیبایی در بسیاری از آثار کتاب مورد بحث دیده می‌شود.

تصویرپردازی بدیع حد و مرزی ندارد. او برای بیان حرف‌های خود گاهی از چیزهایی عجیب سود می‌جوید:

- باور عامیانه ای که معتقد است عطسه نشانه آمدن صبر است (غزل‌هاپ چی!)

- عنکبوتی در گوشه انبار (تن کبود)

- مغازه پیرهن و شلوار که به شیوه‌ای رشک برانگیز و شاعرانه پرداخت شده است (این پیرهن آن قدرها هم بی سرو پا نیست)

و موارد بسیاری از این دست.

کتاب «حسیه‌های یک ماهی...» به دو بخش تقسیم شده است و مشخصاً تفاوت کارهای این دو بخش در پرداخت‌های فرمی است که در بخش دوم (با خودم یک شقیقه فاصله دارم) نمود واضح تری دارند. نکته جالب این جاست که شاعر علی‌رغم نگاه ویژه ترش به فرم در این بخش، به هیچ وجه از کشف‌ها و نیز عاطفه خلأش فاصله نگرفته است. به عبارت دیگر به سختی می‌توان حرکتی در فرم را در غزل او سراغ کرد که بازگشت معنایی و کارکرد شاعرانه در خدمت مضمون نداشته باشد. برای مثال سبیدنویسی «شعر سپید پیرهن در باد»:

...

تاویل‌های تازه از مجهول عشق است

این رویکرد تازه بر مفهوم زن را -

تنها تو در شعر سپید خویش داری:

« ! ! ! »

که کاملاً در فضای شعر حل شده است و کارکرد معنایی و تصویری زیبایی دارد. و یا شعر - نقاشی رشک برانگیز انتهایی غزل «و جای کشف‌های تو...»:

...

جسم مرا بگیر؛ و در خود مجال کن!

خواهد چکید از بدنم چشمهای تو

!

این رد کفش نیست، نشان تعجب است

رویده وقت رفتن از ردیای تو

که رشک برانگیزی اش نه فقط به خاطر این کشف که علامت تعجب

شبهه ردیاست، که به خاطر ظرافت در بیان این کشف است. بسیار دیده ایم

که یک کشف بزرگ با پرداختی ضعیف به هدر می‌رود، اما این بار شاعر

با درخششی حیران‌کننده تصویر کاشفانه خود را در قابی زیبا به تماشا

می‌گذارد: از آن «چکید» بیت بالا؛ تا شکل قرار گرفتن علامت‌های تعجب

(که تداعی قطره را دارد که با «چکید» متناسب می‌شود و هم به تصویر

بیت بعد که «ردپا» ست پیوند می‌خورد) و سپس چپش تیزهوشانه مصراع

اول بیت آخر. شاید شاعری کم حوصله تر این گونه مضمون می‌پرداخت که: این نشان تعجب نیست؛ رد کفش است که از رفتن تو به جا مانده... و بعد تازه کلی هم ذوق می‌کرد از زیبایی تصویرش! اما شاعر ما با چپش صحیح کلمات خود، تصویری مضاعف خلق کرده است:

یکی این که علامت تعجب شبهه رد کفش است و دومی و مهم تر از آن این که: نه خیر! این‌ها رد کفش نیست، علامات تعجب و دریغی ست که

از رفتن تو برجای مانده است. بی شک تأیید می‌کنید که این تصویرسازی مضاعف کار آسانی نیست. درواقع رندی شاعر در اینجا است که تصویر

اولیه اش را (شبهات علامت تعجب به رد کفش) آن چنان راحت در ذهن خواننده می‌کارد که امر بر مخاطب هم مشتبه می‌شود که خودش فکر

می‌کرده که این رد کفش است و به دام می‌افتد تا تصویر دوم ضربه محکم تری را برای پایان بندی اثر ایجاد کند.

از این دست حرکت‌های فرمی در این کتاب زیاد است. یکی دیگر از نمونه‌های خوب. حذف بیت هشتم در غزلی ست زیبا که برای امام رضا

سروده شده است و آوردن تنها یک جمله معترضه که: «این شعر بیت هشتم خود را شهید کرد» و نمونه‌های بسیاری از این دست.

در حقیقت بدیع به نظر من - لاقول در مجموعه حاضر - شاعری مضمون پرداز و تصویرگراست. با عنایت به این موضوع، خوانش شعرهای

او همیشه سرشار از تکانش‌های ذهنی برای خواننده است. تکانش‌هایی که زاینده ابهام نیستند، بل که حاصل ضربات متوالی تصویر و درون مایه‌اند.

به گمان من بدیع به مخاطبش احترام می‌گذارد. کار او کار شاعری نیست که مخاطب را جلوی دروازه یک قلعه سنگی، بی کلید و راهنما رها

می‌کند که: خودت می‌دانی و این قلعه (و تازه در بسیاری از اوقات و در شعر بسیاری از مشاعران، این قلعه سنگی چیزی جز یک جعبه کادویی قشنگ

تو خالی نیست!)، بلکه بدیع چنان حرکت می‌کند که هر چند شعرش راحت الحلقوم و در دسترس نیست، با این حال کلیدهایی دارد که در باغ شعر را

برای مخاطب می‌گشاید و این کلیدها در خود شعر و در اختیار مخاطب تزیین قرار دارند.

از این‌ها گذشته شعر بدیع تکیه بر ادبیات گذشته دارد و سرشار است از اشارات پیدا و پنهان به مفاخر ادبی این سرزمین. همین ویژگی علاوه بر این

که نوعی ادای دین محسوب می‌شود، رشته‌ای از تداعی‌ها را ایجاد کرده که بعدی تازه به برخی از غزل‌ها بخشیده است.

در بعد مضمون به یک نکته دیگر هم اشاره کنم و بگذرم و آن این که عاشقانه‌های بدیع جلوه‌های تنانه زیبایی دارند. در حقیقت با خواندن

عاشقانه‌های بدیع به این نتیجه می‌رسید که با یک معشوق زمینی طرف آید (و ققدر این ترکیب معشوق زمینی الکن و اعصاب خراب کن است، اما گویا

از عادات ذهنی غلط نقدنویسی گریزی نیست و گرنه باید دو صفحه توضیح بگذاریم پای کلمه!) اما این تنانگی مبتنی بر یک تصویرپردازی شاعرانه،

ادبیانه و در عین حال مؤدیانه است. نگاه کنید:

چکاو کی به سر شانه ات نشست، اما

دو سینه سرخ تو را دید و بی درنگ پرید

نکته مهم بعدی این که بدیع در این مجموعه نه «زبان»، که «لحن» خودش را دارد. به نظر من بین این دو مقوله تفاوت ماهوی وجود دارد. شاید

با مثال بتوان شرایط را بهتر تبیین کرد:

در بین شاعران معاصر شاملو، اخوان و تا حدی سهراب - آن هم تنها در برخی از آثارش - دارای زبانی مستقلند. به عبارت دیگر نحوه استفاده آن‌ها از زبان به گونه‌ای ست که شاخصه‌های زبانی شان را اختصاصی می‌کند.

غزل

بدیع غزل کشف‌های تصویری بیابی است. شعر او آن گاه در اوج می‌نشیند که زبان سالم غزل‌هایش با درهم تنیده شدن تصاویر بکر و گاه حرکت‌های ظریف در فرم همراه می‌شود



شاعری مضمون پرداز و بدیع  
تصویر گراست، خوانش  
شعرهای او همیشه  
سرشار از تکانش‌های  
ذهنی برای خواننده  
است. تکانش‌هایی که  
زاینده ابهام نیستند،  
بل که حاصل ضربات  
موتالی تصویر و درون  
مایه اند

در  
بسیاری  
سروده‌های این کتاب  
لحن خاص خود را پیدا  
کرده است. لحنی که  
متکی به نوع نگاه منفرد  
او به عشق و حوادث  
پیرامونش است و نوعی  
عاطفه شاعرانه را در او  
به تماشای گذارد



شماره ۵۷  
خرداد ۱۳۸۷

شعر شاملو با فخامت‌ها و درعین حال آهنگ خاصش کاملاً مشخص است. زبان اخوان در واقع زبان سبک خراسانی ست که به روز شده است، اما همان ملاحظاتی که در زبان سپهری زبانی ست که احساس گرابی و عرفان خاص او را که متکی بر طبیعت و اشراق است به تماشای می گذارد و البته او این را بیشتر از طریق موتیف‌هایش و نه ابداعات زبانی صرفه ارائه می کند.

اما مثلاً نمی توان گفت که احمد رضا احمدی، سید علی صالحی، نصرت رحمانی یا حتی - به گمان من - فروغ فرخ زاد زبانی مجزا دارند. این شاعران دارای لحن خاص خود هستند. در حقیقت جهان بینی این شاعران در کنار شیوه‌های سرایش شان سبب می شود که لحن مشخصه آن‌ها را در شعر بیسناسیم و بتوانیم شعرشان را تشخیص بدیم.

به عبارت دیگر، به نظر من تفاوت میان زبان یک شاعر و لحن او در این نکته اساسی ست که در لحن، شاعر از زبان معیار سود می برد اما نگرش شاعرانه خود را به آن تزریق می کند و به آن شخصیتی می بخشد که دیگر در حد زبان معیار نیست، هر چند شاکله آن را حفظ می کند. اما شاعرانی چون شاملو یا اخوان ساختاری تازه در زبان بیان می نهند و قواعد دستوری متفاوت - و نه الزاماً جدیدی - را نسبت به زبان معیار برمی گزینند و حتی واژه سازی می کنند. این نوع شاعران به واسطه تسلط بیشترشان بر دنیای واژگان سهم بیشتری در اعتلای زبان دارند.

ناگفته پیداست که رسیدن به زبانی اختصاصی نه تنها نیازمند تجربه ای بسیار، که محتاج درک کاملی از زبان و پیشینه اش و نیز تعاملات مردم و زبان در عصر شاعر و نیز نوع سرشار خود اوست.

اما در زمینه لحن، داشتن نگاه شخصی به زبان - و البته نگاهی که از لحاظ زیبایی شناختی ظرافت‌های خاص خود را داشته باشد - و نیز داشتن پشتوانه مناسبی از اندیشه و معرفت در پس پشت واژگان سبب می شود که شاعر به واسطه نگاه و اندیشه منفردش از هم‌پایان خود مستقل گردد و به لحنی مجزا دست یابد که این نیز خود چیز کمی نیست و بسیاری از شاعران به همین مرتبه نیز نمی رسند.

برگردیم به علی رضا بدیع. زبان بدیع زبانی متعلق به ادبیات کهن پارسی ست. به عبارت بهتر او بیشتر کشف‌های دلپذیرش را - به خصوص در فصل نخستین کتاب و بسیاری از غزل‌ها که به آن‌ها شناخته می شود و حتی غزل‌های متأخرترش که در کتاب نیست - در زبانی نسبتاً آرکائیک و قدما می ریزد و به مخاطب عرضه می کند. این نکته به خودی خود ضعف یا قوت محسوب نمی شود. مهم این است که اولاً هارمونی کلی واژگان به هم نخورد و شعر دارای دوپارگی نشود که در اکثر شعرهای این مجموعه این قضیه رعایت شده است.

و ثانیاً این که مظلوف با ظرف و بالعکس در تناسب باشد. به عبارت دیگر محتوای مورد بحث در چارچوب زبانی مورد نظر بگنجد که باز هم، با توجه به جنس محتوای غالب آثار، دوگانگی خاصی چشم را نمی زند.

اما به نظر من بدیع در بسیاری از سروده‌های این کتاب لحن خاص خود را پیدا کرده است. لحنی که متکی به نوع نگاه منفرد او به عشق و حوادث پیرامونش است و نوعی عاطفه شاعرانه را در او به تماشای می گذارد. این لحن هم چنین از لحاظ رفتار یا واژگان آن گونه است که حتی آمیزش گاه گاه کلمات فخیم با کلمات روزمره دوگانگی آزردهنده در کار ایجاد نمی کند و شاعر می گوید که از کنتراست آن برای انتقال مفهوم خود سود جوید که بهترین نمونه اش در شعر «مه لقای مدرنیت» دیده می شود:

ای مه لقای عصر مدرنیت! مانده اند

در بیچ و تاب زلف تو اندیشمنداها  
...  
آرش نشسته بین دو ابروت با کمان  
بهرام زیر روسری ات با کمنداها  
غزاله! گاه پشت سرت را نگاه کن  
در حسرت تواند تمام سمندها

گذشته از خود «مه لقای عصر مدرنیت» که ترکیبی دارای کنتراست واضح است؛ همشینی «آرش و کمان و بهرام و کمند» با واژه «روسری» و نیز هم نشینی «غزاله» (که صفت مبالغه (بر وزن فمالة) است که شاعر از «غزل» ساخته است و علاوه بر طنز ظریفش تداعی غزال را هم دارد) و «سمنند» (با عنایت به ابهام کاملاً پرکنتراست سمنند - به عنوان اسب در ادبیات کلاسیک و به عنوان خودروی ملی؛ در زبان فعلی) سبب می شوند که از این دوگانگی زبان، شاعر به نفع مقصود خویش از شعر بهره ببرد، که همانا منطق متناقض نمای عشق است: «آمیخته ست نوش تو با نیشخنداها».

با آن که مطلب دچار اطناب شده است اما دلم نمی آید از طنز ظریف موجود در غزل‌ها نیز بگذرم. طنز شاید مهم ترین مؤلفه ادبیات امروز است. اگر نگاهی به آثار پیشروترین نویسندگان و شاعران امروز بیندازید می توانید این طنز را - که معمولاً تلخ و ویرانگر است - نادیده بگیرید: از بوکوفسکی بیاید تا ونه گات، از نزار قبانی بروید تا مارگارت اتوود و ...

دلیل این رویکرد جهانی به طنز عصیان گر، علاوه بر زیبایی اش، ماهیت خلق شگفتی موجود در طنز و فراروی اش از چارچوب‌های رایج است. در حقیقت با ایجاد موقعیت طنزآمیز شما به یک گشایش در ذهنیت مخاطب می رسید که از این دریچه گشوده شده، انتقال مفهوم مورد نظر، یا زیبایی مورد نظر سهولت بیشتری می یابد.

در اثر بدیع این نکته به وضوح دیده می شود و دقیقاً در خدمت اثر است. از شعرهای قدمایی تر که شیوه طنز قدمایی هم دارند مثل:

نوشته «اطلبوا معشوقکم و لو بالصین»  
و دست این همه عاشق به «چین» دامن توست  
که مقایسه کنید با:  
تادل هرزه گرد من رفت به چین زلف تو  
زان سفر دراز خود عزم وطن نمی کند  
و در جایی دیگر این طنز را در زبان و شیوه ای مدرن تر و باز در خدمت شعر می بینیم:

کبریت‌های سوخته در سطل اشغال، عیناً شبیه شاعر از سر گذشته اند  
تایک نیک بدقلفی شعله ور شود، لیک گفته اند و سپس در گذشته اند

...  
تصريح می کنم: متشاعر زیاد هست: من جمله حاج حضرت فندک، که گاه گاه در برج عاج خویش بیانی می دهد، این واعظان، نرفته به منبر، گذشته اند  
در این شعر بسیار جذاب، طنز شاعر غوغایی دلنشین دارد. مهم ترین نکته این است که این طنز کاملاً شاعرانه است: تصویری ست، آن هم تصویری کاملاً مبتنی بر خیال و مهم تر از آن دارای قابلیت گسترش به تمامی متن و ایجاد شاخ و برگ، بدیع، کبریت‌ها را بدل از شاعر می گیرد، در نتیجه «از سر گذشتن» برای هر دو معنا می گیرد، سپس به «پیک نیک» می رسد که می شود آن را بدل از جامعه گرفت که شاعر برای «روشن» کردنش از سر می گذرد! توجه کنید به کلمه «پیک نیک» که تداعی تفریح



اما اصل آن چیزی  
ست که در زیبایی‌ها  
اتفاق افتاده است.  
شاعرانگی منتشر در  
میان واژگان کتاب  
که ذوق سلیم را به  
سوی خود می‌خواند  
و این خود قسمت  
اعظم دارایی هر  
شاعری است

و باری به هر جهت بودن را در خود دارد و اینکه «جانبازی» و «سوختن»  
شاعر اصولاً خیلی برای جامعه مهم نیست.

در بیت بعدی غزل، قوطی کبریت تبدیل به تریبون می‌شود (ادامه  
گسترش تصویر و قابلیت شاخ و برگ یابی اش). در بیت بعدی کبریت نیمه  
سوز (باز هم گسترش تصویر) کنایه از شاعر جوان می‌شود که شاعر ما خود  
را نیز در همین دسته می‌داند.

در بیت بعدی که در مثال هم آورده ام یک مقایسه بسیار زیبا، این  
گسترش تصویر را به اوج می‌رساند با قرار دادن فندک (آن هم با پیشوند  
حاج حضرت) و ترکیب «برج عاج» که با در نظر گرفتن شکل ظاهری  
فندک‌های معمول، تخیل فعال شاعر را هنگام سرایش فریاد می‌زند.

و بیت آخر که شاعر تمام حرفش را می‌زند: که «نعش شاعر» و  
«کبریت سوخته» هر دو به این خاطر به این روز افتاده اند که از چارچوب  
خود - قوطی خود - خارج شده اند؛ که کبریت بدون خارج شدن از قوطی  
اش و فراروی از جایگاهش نمی‌سوزد چنان که شاعر!

xxx

بی شک هیچ مجموعه شعری خالی از کاستی نیست. مثلاً در مورد  
همین مجموعه حاضر می‌توان به تساهل‌های گاه گاه شاعر در استفاده از  
زبان اشاره کرد که در برخی از اشعار، ابیاتی را از نفس انداخته است. مثلاً  
در غزل «طلیعه»:

تا باز بشکفتد تبار محمدی

در کوچه باغ‌ها نفست را شیوع کن!

بی شک «نفست را شیوع کن» ترکیب درست و روانی نیست. اگر  
مشکل وزن و قافیه و ردیف نبود شاعر باید می‌گفت: نفست را شایع کن  
یا این که نفست را شیوع بده. هر چند که اصولاً حتی همین دو ترکیب هم  
خیلی دل چسب نیستند. چون «شیوع» معمولاً - لاقلاً در زبان فعلی -  
دارای تداعی بیماری ست و برای مفهوم مثبت زیبا نمی‌نشیند.

یا مثلاً در غزل بهار اندام ۴:

به قول خواجه نمی‌خواهد این غزل آغاز

چون انداش تو هستی، نمی‌شود اتمام

باز هم ترکیب «اتمام نمی‌شود» ترکیب رسایی نیست. یا باید گفت «به  
اتمام نمی‌رسد» و یا «تمام نمی‌شود».

می‌شود گفت که برخی از «و»های شاعر در میان مصارع بی جهت  
«و» خوانده می‌شود. مثل:

به غیر ماه و خورشید سرشماری کن

(تأکید می‌کنم که برخی! مثلاً در این مصراع «و» برای ایجاد وقفه  
زمانی ست و شاعر دقیقاً به همین نکته نظر دارد:

جسم مرا بگیر، و در خود می‌چاله کن)

یا مثلاً می‌شود گفت که چرا برخی جاها وزن شعر می‌لنگد و خواندن  
شعر سخت می‌شود:

و من که تابلو ام هجده - نوزده سال است

درست در وسط چارراه منظم

و یا مثلاً این «را»ی گمشده در هیاهوی وزن را بر سر شاعر کوبید که:  
رویده است از گل فالپچه‌ها شراب

بی شک سرشته اند نشاپور [را] با شراب

و گفت شاعر اصلاً از زبان چیزی سرش نمی‌شود!

همه این‌ها مهم اند اما باور کنید چیزهایی نیستند که شاعر - لاقلاً حالا  
- نداند یا نتواند. بدیع در شعرهای برجسته اش نشان داده است که به خوبی

از پس موسیقی و وزن و واژه برمی‌آید و اهمیت روانی و رسایی را می‌داند.  
من گمان می‌کنم این نکات ناشی از اندکی سهل گیری در برخی اشعار

است که شاعر با مروری مجدد به راحتی توان برطرف کردن نقص‌ها را  
خواهد داشت. شاعر ما باید کمی سخت گیری اش را بیشتر کند، همین!

اما اصل آن چیزی ست که در زیبایی‌ها اتفاق افتاده است. شاعرانگی  
منتشر در میان واژگان کتاب که ذوق سلیم را به سوی خود می‌خواند و این

خود قسمت اعظم دارایی هر شاعری ست.

به آینده‌های درخشان تر بدیع ایمان دارم.

چنین باد!

